



Brussels, 26 September 2016

5849/15

---

**Interinstitutional File:**  
2002/0061 (COD)

---

JUR 88  
ETS 2  
CODEC 135

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Directive 2005/36/EC of the European Parliament and of the Council of 7 September 2005 on the recognition of professional qualifications  
(OJ L 255, 30.9.2005, p. 22)

---

LANGUAGE concerned: **SV**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by the Member States: 8 days

**Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Legal Service (DQL Rectificatifs): [secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu)**

**RÄTTELSE**

**till Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG av den 7 september 2005 om  
erkännande av yrkeskvalifikationer**

*(Europeiska unionens officiella tidning L 255 av den 30 september 2005)*

1. Termen "postgymnasial" i dess olika grammatiska former ska ersättas med "eftergymnasial" i hela direktivet i lämplig grammatisk form.
2. Termen "allmän kirurgi" i dess olika grammatiska former ska ersättas med "allmänkirurgi" i hela direktivet i lämplig grammatisk form.
3. Termen "mentalhygien" i dess olika grammatiska former ska ersättas med "psykisk hälsa" i hela direktivet i lämplig grammatisk form.
4. Sidan 41, Artikel 31.5 andra stycket första meningen

*I stället för:*

"... andra utbildade sjuksköterskor."

*ska det stå:*

"... andra behöriga sjuksköterskor."

5. Sidan 111, bilaga V, del V.2, punkt 5.2.1, rubrik A.a,

*I stället för:*

"a) Vård"

*ska det stå:*

"a) Hälso- och sjukvård och omvårdnad".

6. Sidan 111, bilaga V, del V.2, punkt 5.2.1, rubrik A.a. andra strecksatsen

*I stället för:*

"– allmänna principer för hygien och hälso- och sjukvård"

*ska det stå:*

"– allmänna principer för hälsa, hälso- och sjukvård och omvårdnad".

7. Sidan 111, bilaga V, del V.2, punkt 5.2.1, rubrik A.a, tredje strecksatsen

*I stället för:*

"– principerna för hälso- och sjukvård inom"

*ska det stå:*

"– principerna för hälso- och sjukvård och omvårdnad inom".

8. Sidan 111, bilaga V, del V.2, punkt 5.2.1, rubrik A.a, sjätte strecksatsen

*I stället för:*

"– barnavård och barnårens invärtes sjukdomar (pediatrik)"

*ska det stå:*

"– barnhälsovård och barn- och ungdomsmedicin".

9. Sidan 111, bilaga V, del V.2, punkt 5.2.1, A.a, nionde strecksatsen

*I stället för:*

"... långvårdsmedicin"

*ska det stå:*

"... geriatrik".

10. Sidan 111, bilaga V, del V.2, punkt del 5.2.1, rubrik A.b, rubriken

*I stället för:*

"Grundvetenskaper"

*ska det stå:*

"Grundläggande vetenskap".

11. Sidan 111, bilaga V, del V.2, punkt del 5.2.1, rubrik A.b, sjunde strecksatsen

*I stället för:*

"– förebyggande medicin"

*ska det stå:*

"– sjukdomsförebyggande åtgärder".

12. Sidan 111, bilaga V, del V.2, punkt del 5.2.1, rubrik A.b. åttonde strecksatsen

*I stället för:*

"– hälsolära"

*ska det stå:*

"– hälsovetenskap".

13. Sidan 111, bilaga V, del V.2, punkt 5.2.1, rubrik A.c, femte strecksatsen

*I stället för:*

"– social-, och hälsovårdslagstiftning"

*ska det stå:*

"– social-, och hälso- och sjukvårdslagstiftning".

14. Sidan 111, bilaga V, del V.2, punkt 5.2.1, rubrik A.c, sjätte strecksatsen

*I stället för:*

"– juridiska aspekter på sjuksköterskeyrket."

*ska det stå:*

"– juridiska aspekter på hälso- och sjukvård och omvårdnad."

15. Sidan 111, bilaga V, del V.2, punkt 5.2.1, rubrik B, första strecksatsen

*I stället för:*

"– Hälso- och sjukvård i relation till"

*ska det stå:*

"– Hälso- och sjukvård och omvårdnad i relation till".

16. Sidan 111, bilaga V, del V.2, punkt 5.2.1, rubrik B, fjärde strecksatsen

*I stället för:*

"– barnålderns invärtes sjukdomar (pediatrik)"

*ska det stå:*

"– barnhälsovård och barn- och ungdomsmedicin".

17. Sidan 111, bilaga V, del V.2, punkt 5.2.1, rubrik B, sjunde strecksatsen

*I stället för:*

"... långvårdsmedicin"

*ska det stå:*

"... geriatrik".

18. Sidan 115, bilaga V, del V.3, punkt 5.3.1, rubrik B, elfte strecksatsen

*I stället för:*

"– förebyggande medicin och epidemiologi

*ska det stå:*

"– sjukdomsförebyggande åtgärder och epidemiologi".

19. Sidan 115, bilaga V, del V.3, punkt 5.3.1, rubrik B, femtonde strecksatsen

*I stället för:*

"– allmänmedicin, inklusive barnålderns invärtes sjukdomar (pediatrik)

*ska det stå:*

"– allmänmedicin, inklusive barn- och ungdomsmedicin".

20. Sidan 120, bilaga V, del V.4, punkt 5.4.1, rubrik B,b, sjätte strecksatsen

*I stället för:*

"– förebyggande medicin"

*ska det stå:*

"– sjukdomsförebyggande åtgärder".

21. Sidan 123, bilaga V, del 5.5.1, rubrik A.a, femte strecksatsen

*I stället för:*

"– barnålderns invärtes sjukdomar (pediatrik), särskilt med avseende på nyfödda barn"

*ska det stå:*

"– barn- och ungdomsmedicin, särskilt med avseende på nyfödda barn".

22. Sidan 123, bilaga V, del 5.5.1, rubrik A,a, sjätte strecksatsen

*I stället för:*

"– hygien, hälsoundervisning, förebyggande vård, tidig sjukdomsdiagnos"

*ska det stå:*

"– hygien, hälsovetenskap, sjukdomsförebyggande åtgärder, tidig sjukdomsdiagnos".

---